

**DIALOGUE SUR
LES DROITS DE
LA REYNE TRES-
CHRESTIENNE**





Ex Bibliotheca
majori Coll. Rom.
Societ. Jesu

14-28.6.17

~~III~~

~~8~~
~~C~~

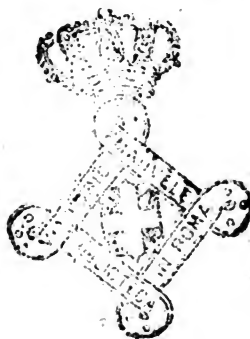
DIALOGVE

S V. R

LES DROITS
DE LA REYNE
TRES-CHRESTIENNE.



M. DC. LXVII.





*P*E V de temps après que la feuë
Reyne Mere eut rendu à la me-
moire du Roy Catholique son Fre-
re, & à la Reyne sa veuve, tous les de-
voirs & toutes les ciuilitex qui sont
ordinaires en ces occasions, Elle en-
uoya appeller le Marquis de la Fuente,
Ambassadeur d'Espagne, & luy fit
entendre de sa propre bouche, que
parmy toutes les douleurs d'une ma-
ladie mortelle dont elle se sentoît atta-
quée, elle s'estimeroit heureuse neant-
moins si Elle pouuoit mourir avec cette
consolation de voir la Paix des deux
Couronnes assurée pour jamais contre
tout ce qui la pourroit alterer: Que sur
ce motif, & sans aucun autre interest
que celui du repos public, Elle desiroit
de tout son cœur que l'Espagne se por-
tast à faire raison au Roy son Fils de

A ij

quelques Estats qui luy estoient escheus dans les Pays-Bas du chef de la Reyne son Espouse, parce que le refus d'un droit si naturel & si legitime causeroit necessairement de la diuision entre les deux Roys ; Mais qu'Elle le chargeoit d'en escrire à la Reyne sa Sœur, & de la conjurer de sa part qu'Elle ne perdist pas l'occasion d'employer ce peu de vie qui luy restoit, qu'Elle luy offroit pour terminer une affaire si importante aux Estats du Roy Catholique son Fils, & à toute la Chrestienté, l'assurant que son entremise ne luy seroit point inutile auprès du Roy son Fils, dont Elle connoissoit assez les bontez & la moderation, pour se promettre qu'à sa priere, & en faueur de la Paix, il relascheroit de ses interests. Le Marquis de la Fuente se chargea d'en escrire, & la responce qu'il eut apres un assez long interualle, fut un ordre precis de declarer à la Reyne Mere, comme il fit, que

la Reyne sa Maistresse ne vouloit , pour quelque consideration que ce püst estre, entendre parler d'aucun accommodement sur des pretentions qu'Elle esti-
moit dëstituëes de toute apparence; d'autant moins que le feu Roy son Mary luy auoit deffendu par son Testament d'aliener aucune portion , non pas mesme vn seul Village ou Hameau de la Souueraineté des Pays-Bas : Et bien qu'un refus si formel & si positif püst deslors porter les choses à quelque ressentiment , toutesfois le Roy Tres-Chrestien au lieu d'exercer ses droits, suspendit volontiers le dessein de les pouruiure pour quelque temps , dans la creance que la Reyne d'Espagne prendroit le soin de s'en faire mieux instruire. Mais enfin voyant qu'une plus longue patience pourroit nuire aux interests de la Reyne son Espouse , puis que mesme l'Espagne s'en estoit desia preualuë , en exigeant vn nouveau ser-

A iij

ment de ces Estats qui luy sont escheus, il a fait publier l'Ecrit qui suit pour informer toute l'Europe de la iustice de ses droits, & fait donner aduis au Conseil du Roy Catholique qu'il marchoit pour en prendre possession, en estat d'asseurer le repos des Sujets qui luy seront fideles, ou de forcer la rebellion de ceux qui ne voudront pas le reconnoistre pour leur veritable & legitime Souuerain; Et en mesme temps il veut bien que le Public sçache que son intention est de posseder les Estats qui sont escheus à la Reyne, dans les Pays-Bas au mesme titre, que le Roy Catholique les a possedez à l'esgard de l'Empire.



DIALOGVE

S V R

LES DROITS DE LA REYNE Tres-Chrestienne.

*Vn Aduocat François s'estant
rencontré dans la ville de
Bruxelles avec deux Aduo-
cats, l'un Flamend, & l'aut-
re Allemend, ils eurent en-
semble l'entretien qui suit.*

LE FRANÇOIS. J'ay toujours
ouï faire grand recit des magni-
ficences de la ville de Bruxelles,
mais quelque belle idée que je m'en sois
formée, j'auoüe qu'elle ne répond ni à
la grandeur ni à la beauté de ce que j'en
voys.

LE FLAMEND. A vostre accent
il est aisé de connoistre que vous estes
François.

8 *Dialogue sur les Droits*

LE FRAN. Il est vray Monsieur , que je le suis.

LE FLAM. Je souhaite qu'il se trouve icy dequoy contenter vostre curiosité , & je m'estimerois heureux de pouvoir contribuer à la satisfaire.

LE FRAN. Vous le pourriez facilement , Monsieur , en me faisant entrer dans le Palais où l'on rend la justice : C'est la seule chose considérable qui me reste à voir en cette Ville.

LE FLAM. Je m'engage d'autant plus volontiers de vous y conduire que j'en ay toutes les entrées aussi libres que vous le pouuez desirer.

LE FRAN. Je seray ray de vous avoir cette obligation ; mais aussi je crains de vous estre importun.

LE FLAM. N'ayez point cette apprehension , car qui pourroit plus facilement vous rendre ce petit office qu'un Aduocat dans le temps de ses vacations ?

LE FRAN. Vous estes Aduocat , Monsieur ?

LE FLAM. C'est ma profession.

LE FRAN. Vous ne me pouviez rien apprendre de plus agreable , puis que c'est aussi la mienne.

LE FLAM. Que je tiens cette rencontre à bon heur. Mais oserois-je vous demander en quelle Cour vous l'exercez ?

LE FRAN. Je ne puis le refuser à

de la Reyne Tres-Chrest. 9

vostre curiosité : c'est dans le Parlement de Paris.

LE FLAM. Apres cette declaration j'ay quelque pudeur de vous conduire où vous m'ordonnez : Car j'apprens qu'il n'est rien de comparable à la dignité & la majesté de cet Auguste Parlement.

LE FRAN. Chaque lieu a ses beautez & ses raretez particulieres. Acheuez, Monsieur, de me faire la grace que vous m'avez promise.

LE FLAM. Entrons donc puis que vous le voulez ; insensiblement nous sommes venus jusques à la porte.

LE FRAN. En verité j'aurois eu quelque sujet de me plaindre que vous m'eussiez voulu cacher vn lieu où je découure tant de beautez. Ce tribunal est magnifique, le vaisseau où nous sommes a quelque chose de fort auguste, & je ne doute pas que ce ne soit encore tout autre chose quand il est animé de vostre eloquence, & de celle de Messieurs vos confreres.

LE FLAM. C'est vostre Barreau, Monsieur, qui est le veritable champ de l'Eloquence, & non pas ce lieu où elle est resserrée dans des bornes fort estroittes ; car tous les differends s'y traitent par écrit, & les Aduocats n'y plaidēt jamais. I'auioue neantmoins que depuis la paix entre les deux Couronnes les Sciences commençoient à s'y resta-

10 *Dialogue sur les Droits*

blir ; Mais il court depuis peu vn certain bruit de guerre qui nous trouble : vous pourriez bien nous en apprendre quelque chose puis que vous venez de Paris d'où est venu cette nouuelle.

LE FRAN. Vous me surprenez infiniment , car lors que j'en partis il n'y a que quinze jours , je vous puis asseurer que l'on n'y trauailloit que pour la paix. Les Arts qui en font le plus noble ornement y fleurissent plus que jamais ; les Sciences s'y cultiuent avec vne singuliere application ; on y reforme les abus de la Iustice , on y corrige le desordre des Finances , on y establit vne police admirable ; les Manufactures y occupent tout ce que l'oisiuete corrompoit ; le Commerce en descharge les superfluitez & y apporte l'abondance des païs esloignez ; la vertu acheue de s'y rendre maistresse de la fortune , & les honneurs commencent à ne s'y plus distribuer qu'au poids du merite. En vn mot le Roy Tres Chrestien y purifie toutes choses par les rayons d'vne sagesse toute Diuine , & y rappelle la felicité de ce premier aage du monde que nous ne connoissions qu'en idée. Iugez donc , Monsieur , quel fondement peut auoir vostre bruit de guerre au milieu de tant d'exercices de paix ; mais de grace dites-moy quel pretexte on donne icy à cette guerre.

LE FLAM. On dit que le Roy de

de la Reyne Tres-Chrest. II

France veut r'entrer dans quelques Estats qu'il pretend estre escheus à la Reyne son Epouse , par le deceds de leurs Majestez Catholiques ses pere & mere , & du Prince Don Baltazar son frere vnique du premier lit.

LE FRAN. Je ne comprends pas que cela puisse estre vn sujet de guerre ; Car s'il est vray que les droits & les pretentions de la Reyne soient legitimes , on ne peut presumer que le Roy Catholique refusast à sa sœur vne justice que le sang luy demanderoit , ou que les Estats qui appartiendroient à cette Princesse voulussent commettre vne felonnie contre leur Souueraine naturelle pour soutenir vne ambition estrangere.

LE FLAM. Mais qui jugera si les pretentions de la Reyne sont legitimes ?

LE FRAN. La Loy , la raison , la Coustume des lieux , les exemples & l'usage qui s'observe dans ces mesmes Estats.

LE FLAM. En verité il ne se peut rien de plus juste que ce que vous dites , puis qu'il n'y a personne qui voulust refuser vn Souuerain que la nature & la Loy luy donneroient : & pour moy j'aurois vne passion extreme d'estre parfaitement esclaircy , pour ne rien faire qui püst charger mon honneur & ma conscience ; Sçavez-vous , Monsieur , quelque chose de ces pretentions ?

12^e Dialogue sur les Droits

LE FRAN. J'ay veu en manuscrit vn traité fort ample que le Roy Tres-Chrestien en a fait composer par vn de mes amis intimes qui me l'a communiqué.

LE FLAM. Je crains bien que ce traité ne trouue pas le passage fort libre en ces quartiers ; mais peut-estre vous souuenez-vous de ce qu'il contient.

LE FRAN. Je l'ay leu avec tant de plaisir , & tant d'application que je le possède comme si je l'auois composé.

LE FLAM. De grace faites-moy part de vos lumieres en vne affaire qui est si importante à mon deuoir & à ma fidelité.

LE FRAN. La prudence voudroit peut-estre que je ne vous obeïsse pas, car ces matieres sont delicates , & ne doiuent pas estre traitées en toutes sortes de lieux , & deuant toutes sortes de personnes.

LE FLAM. Je vous prie que cet honneste homme que vous voyez avec moy ne vous soit pas suspect ; vous ne serez pas fâché d'auoir parlé en sa presence, quand vous le connoistrez , c'est vn des plus illustres Iurisconsultes d'Allemagne, qui entend & qui parle parfaitement vostre langue.

LE FRAN. Ce me seroit vn surcroist de joye de vous satisfaire en la presence d'vn si grand personnage ; Mais cet esclaireissement que vous me demandez, est vn peu long.

La

de la Reyne Tres-Chrest. 13

LE FLAM. Vous le pouuez abreger, car entre personnes de nostre profession la confirmation se supplée, & il ne faut que toucher les raisons sans les prouver.

LE FRAN. Alléyons-nous donc, s'il vous plaît; la matière merite bien d'estre traitée en repos, & discourons-en à fonds puisque vous le voulez; & qu'il n'y a personne icy qui nous écoute. Les droits de la Reyne, ainsi que ie l'ay recueilly de ce traité, consistent en deniers & en Domaines.

LE FLAM. Quel est son titre?

LE FRAN. Le Contract de Mariage d'Elizabeth de France sa mere, avec le feu Roy Catholique; & les Coûtumes locales.

L'ALLEMEND, Il me semble qu'elle n'est pas seule heriere du premier lit du Roy Catholique.

LE FRAN. Il est vray qu'il en est resté deux enfans, la Reyne & le Prince Dom Baltazar; Mais ce Prince estant decédé en bas aage depuis sa mere, elle en est demeurée vnique heriere.

LE FLAM. Luy est-il deub beaucoup en deniers?

LE FRAN. Onze cens mille escus d'or, pour le moins.

LE FLAM. Cette somme est immense.

LE FRAN. Le calcul en est aisé. Il y a cinq cens mille escus d'or pour la restitution de la dot, cent soixante six mille

14 *Dialogue sur les Droits*

fix cens soixante fix escus d'or pour l'aügment de dot, cent mille escus en pierreries données & apportées, outre l'interest de toutes ces sommes pendant plusieurs années.

LE FLAM. Vostre calcul peut estre bon : Mais l'Infante n'a qu'une moitié dans cette somme, l'autre appartenoit au Roy Catholique comme heritier du Prince Don Baltazar son fils à qui elle estoit échue par la succession d'Elizabeth de France sa mere.

LE FRAN. Vous sçavez, Monsieur, qu'en Espagne la dot & l'aügment sont tellement propres aux Enfans qu'ils y succèdent reciproquement les vns aux autres à l'exclusion de leurs pere & mere. ^a De sorte que le Roy Catholique n'a pû rien pretendre dans la part de Dom Baltazar, au prejudice de la Reyne, non plus que dans le prix des pierreries, parce qu'elles ont esté stipulées propres par le Contract de mariage de la feuë Reyne Elizabeth. J'ajoute que supposé mesme qu'il eust recueilly entierement la succession de Don Balthazar, il l'auroit perduë par ses secondes nopces suivant la loy 15. de Torre, qui veut que le survivant des Epoux qui se remarie, soit tenu de restituer aux enfans de son premier lit les successions qui luy seront eschuës par le deceds d'aucuns de ses enfans du mesme lit.

^a L. 1. tit. 11.
Delas dotes. 4.
part.

L. 23. & 31.
Ibidem.

L. 15. Torre.

de la Reyne Tres-Chrest. 15

L'ALLEM. Il n'y a point de replique à ce que dit Monsieur ; Car outre le droit commun d'Espagne & la loy 15. de Torre qu'il a citée , le Droit Ciuil contient la mesme disposition contre le Pere & la Mere qui passent à de secondes Noces. *b*

LE FLAM. Venons donc aux Droits en fonds , & voyons en quoy ils consistent.

*b L. Pæmnia
Cod. de Sec.*

Nup.

L. Edict. Cod.

Eodem.

LE FRAN. Ces droits comprennent le Duché de Brabant & ses Annexes , la Seigneurie de Malines , Anuers , la haute Gueldre , Namur , Limbourg & les places vnies d'au de là la Meuse ; le Hainault , l'Artois , Cambray , le Comté de Bourgogne , & le Duché de Luxembourg.

LE FLAM. Quel est le fondement de toutes ces hautes pretentions ?

LE FRAN. La Reyne soutient que par le deceds de la Reyne Elizabeth sa Mere , & du Prince Don Baltazar son Frere , la propriété de tous ces Estats luy est escheuë.

L'ALLEM. Il est difficile de concevoir comment ces Estats qui appartoient au feu Roy Catholique pourroient estre escheus à l'Infante par le deceds de sa Mere & de son Frere , qui n'y ont jamais rien eu ni en propriété , ni en vsufruit.

LE FRAN. N'en foyez pas surpris , cela se fait en vertu d'un certain droit

16 *Dialogue sur les Droits*

de deuolution que la pluspart de ces Estats obseruent inuiolablement.

L'ALLEM. Ce droit ne m'est pas entierement inconnu ; car nous auons quelques Prouinces en Allemagne qui en vsent : Mais agreriez vous , Monsieur , de m'expliquer comment il s'observe , & quels en sont les effets parmy vous ?

LE FRAN. Tres-volontiers. Je dois neantmoins vous auertir auparauant qu'il y a vne clause dans le Contract de mariage de la Reyne , par laquelle on l'a fait renoncer à tous ses droits presens & futurs , afin que vous jugiez , s'il est à propos que nous nous entretenions de cette clause auant que d'entrer plus profondement en matiere sur ces droits, ou si nous continuërons de les esclaircir.

L'ALLEM. L'observation est bonne & sincere. Pour moy je croirois qu'il seroit à propos de commencer par la renonciation , car il est inutile d'establiir les droits si l'on n'y peut rien pretendre.

LE FLAM. C'est aussi mon sentiment, & j'ajoute qu'il seroit necessaire que Monsieur prit la peine de nous reciter exactement la clause du Contract.

LE FRAN. Il est vray que les choses s'en esclairciront mieux quand la clause sera exposée. Voicy fidelement quels en sont les termes : *Que moyennant le payement effectif fait à Sa Majesté*

de la Reyne Tres-Chrest. 17

Tres-Chrestienne, des cinq cens mille escus d'or sol, ou leur iuste valeur, aux termes qu'il a esté dit; la Serenissime Infante se tiendra pour contente, & se contentera du susdit dot, sans que par cy-apres elle puisse alleguer aucun sien autre Droit, ni intenter aucune autre action ou demande, pretendant qu'il luy appartienne ou puisse appartenir, autres plus grands biens, droits, raisons & actions, pour raison des heritages, & plus grandes successions de leurs Maiestez Catholiques, pere & mere, ni pour contemplation de leurs Personnes, ou en quelque autre maniere, cause ou titre que ce soit.

LE FLAM. Est-il rien de plus fort que cette clause?

LE FRANC. Vn moment de patience, & vous verrez qu'il n'est rien de plus foible pour ne pas dire de plus injuste. Le Roy Catholique ne donne quoy que ce soit en dot à la Reyne, & neantmoins il la fait renoncer à sa succession; cela ne se peut soutenir; l'essence de la renonciation est qu'une fille soit dotée. Car lors qu'elle ne l'est pas, ce n'est plus renonciation, mais exheredation, aussi la decretale du Pape Boniface VIII. qui a introduit l'usage des renonciations contre la disposition du Droit Ciuil qui les condamne, veut que la fille qui renonce declare solennellement qu'elle est contente de la dot

18 *Dialogue sur les Droits*

a Quamvis pactum patri factum à filia dum nuptui tradebatur, vt dote contenta nullum ad bona paterna regressum haberet, improbet Lex Civilis : si tamen iuramento nec dolo, nec vi præstito, firmatum fuerit, ab eadem omnino seruari debebit, cum non vergat in salutis æternæ dispendium, nec redundet in alterius detrimentum. *Sex Decret. lib. 1. tit. de Pact.*

b L. II. tit. 4. de la sexta partida.

c Filia etiam maior renuntians hæreditati paternæ & futuræ recepta dote ex bonis mater-

que son pere luy donne pour la faire renoncer, *a* tant il est vray que la dot est l'vnique fondement de la renonciation. Ce qui est d'autant plus indubitable en Espagne qu'il y a Loy expresse, par laquelle si le pere donne moins en dot à sa fille que la legitime qu'elle pourroit pretendre sur ses biens, la renonciation est nulle, *b* & les Docteurs de la Nation qui ont escrit sur cette Loy, ajoutent qu'il est tellement necessaire que la dot soit constituée des biens du pere, qu'encore que la fille fût d'ailleurs extrêmement riche, toutefois à moins que le pere l'eust dotée du sien, il ne la peut faire renoncer, parce que la dot estant vne charge de nature sur les biens du pere, il faut que cette dot soit vne partie aussi reelle de sa fortune, que la fille est vne veritable portion de sa substance. *c*

L'ALLEM. Ce principe me paroist bien estably, & j'en suis d'autant plus persuadé que l'Empereur Iustinien en a mesme fait vne Constitution expresse, qui porte que l'obligation de doter affecte tellement les biens du pere, qu'il ne s'en peut acquiter sur ceux d'autrui, & moins encore s'en dispenser, quand il est en puissance de satisfaire à cet office, ou plustost à ce deuoir du sang.

LE FLAM. Cette maxime n'est peut-estre pas si indubitable que vous l'asseurez : Mais quoy qu'il en soit, je doute

qu'elle se puisse appliquer au fait , car j'ay touïours appris que le Roy Catholique auoit donné cinq cens mille escus d'or en dot à l'Infante.

LE FRAN. Pardonnez moy , Monsieur , si je repete qu'il ne luy a rien donné. Je conuiens que le Roy Catholique , qui deuoit onze cens mille escus d'or à sa Fille , luy en a promis cinq cens mille ; Mais il a stipulé par le Contract , que moyennant cette somme il demeureroit deschargé de tout ce qu'il luy deuoit de ses droits maternels. Or qui ne paye que cinq cens mille escus pour onze cens qu'il doit , en retient six , bien loing d'en donner cinq.

LE FLAM. Vne dot de cinq cens mille escus d'or n'est-elle pas honneste , & qu'importe d'où elle procede , puis qu'elle est conuenable , & que c'est mesme le pere qui l'a promise ?

LE FRAN. Seroit-il juste , Monsieur , qu'un pere qui doit la dot sur ses biens , acquitast cette dette du bien de quelque autre personne , ou mesme de celuy de sa Fille : Dites-moy je vous prie Si vous croiriez qu'un creancier à qui l'on auroit donné son propre bien en payement , seroit legitimement satisfait de ce qui luy estoit deub ; Nous sçavons que la Loy , qui charge le Pere de doter , parle d'une dot effectiue , prise & leuée sur ses biens , f Car enfin ce n'est point doter une fille que de luy rendre ou de luy

nis , licet juramentum præstiterit , poterit ex causa gravissima læsionis agere ad pacti rescissionem , etenim nemo negare potest , quin in hoc casu gravissima & admodum enormis læsio contigerit , nec in hac specie locus est decisioni hujus capituli , cum in eo tractetur de filia renuntiante hereditati paternæ recepta dote à patre ex bonis ipsius patris. Couar. sup. cap. quamvis in sex. de pact.

L. 1. Relect. part. 3. §. 4.

f Caput Quamvis lo-

20. *Dialogue sur les Droits*

quitur de renuntiatione facta illi à quo filia dotem congruam accepit, cum renuntiationis fundamentum potissimum est ex receptione portionis congruæ. *Berengarius Fernander lib. de venunt.*

Pater dota-
uit filiam de
bonis vxoris:
nunquid ista
filia habebit
regressum ad
bona pater-
na? Respon-
deo quodd sic,
quia ista cum
effectu non est
à patre dota-
ta. *Bald. in l.
neque mater.
Cod. de Iure
dot.*

g Non ex-
cluditur per
renuntiationem,
nisi à
successione
dotantis, vn-
de si de pro-
priis bonis
filia fuerit

payer ce qu'on luy doit, & par tout où il n'y a point de liberalité, il n'y a point de dot, ni par consequent de fondement à la renonciation. C'est pourquoy, tous les Docteurs qui ont escrit sur la Decretale de Boniface VIII. conuiennent que jamais la renonciation ne se peut appliquer que sur la succession de celui qui a fourny la dot de son bien, parce que la dot estant le prix, ou pour mieux dire, l'indemnité de la renonciation, il seroit injuste que celui-là pût stipuler vne renonciation qui n'en a payé ni le prix ni l'indemnité. g Co-uarruias, se propose l'espece d'un pere qui fait renoncer sa fille, quoy qu'il ne luy donne en faueur de mariage que les droits maternels qui luy estoient escheus, & il resout que cette renonciation est si injuste qu'elle ne peut ni ne doit jamais estre executée, quelque aage que la fille ait, ou quelque serment qu'on en ait tiré lors qu'elle a renoncé. Montaluc Ministre d'Estat d'Espagne, & Berengarius Fernander s'estant aussi proposez la mesme espece, blasment l'injustice de cette renonciation. h Et de vray s'il est constant par tous nos principes qu'une lesion enorme annulle de plein droit tous les contractes où elle se trouue, parce qu'elle degenerate en un dol reel que les Loix ne peuuent souffrir, que doit-on penser de l'extrême lesion que

reçoit vne fille de la part de son pere lors qu'il la fait renoncer sans dot, puis qu'il la dépoüille injustement de tous les droits de sa naissance, & que sans luy rien donner du sien, il luy oste jusques à l'esperance de sa succession future, qui est, pour ainsi dire, le premier Appanage de l'estat legitime des Enfants i. En verité, Monsieur, j'oserois dire qu'il est presque aussi difficile d'exculser la dureté d'un pere qui fait renoncer sans dot, sous pretexte que sa fille a du bien d'ailleurs, qu'il seroit absurde d'autoriser vne lésion enorme en faueur de celuy qui auroit trompé, parce que la personne qui se plaindroit de la lésion auroit d'autres biens pour la souffrir.

dotata non est exclusa. *Benedict. in cap. Raynut. in verb. duas habens uxores.*

Caput quamuis debet intelligi, quando filia renuntians recepit in bonis patris vel matris, illud quod succedit in loco legitimæ, id est dotem. Nam nihilo percepto esset inhumanum

quod per meam renuntiationem spoliaretur hæreditate paternâ, ex cujus bonis nihil percepit, & esset dolus reipsa.

Ancharanus in dist. cap. Quamuis.

h Si filia habens penes patrem bona materna renuntiet hæreditati paternæ cum juramento, hac appositâ pactione, ut pater ei det mille aureos pro dote, erit intelligenda hæc conventio in hunc modum, quod mille aurei sunt dandi ex bonis paternis, non ex maternis. *Conarr. loco sup. cit. Montal. Comment. in leg. fori, lib. 1. tit. 2. l. 28.*

Berengarius Fernander dist. loco.

i Limita hanc Decretalem non habere locum vbi puella renuntiauit hæreditati paternæ cum juramento, si interueniat deceptio ultra dimidium: nam ibi cessat iustitia, cum sit evidens iniquitas, & dolus reipsa ita rescindit contractum, sicut dolus ex proposito. *Georg. Nat. in Cap. quamuis de pact. in Sex.*

Tam grauis læsio non potest, absque dolo vero alterius contrahentium contingere, qui rescindit omnino pactum. *Conar. dicto loco. §. 3.*



22 *Dialogue sur les Droits*

L'ALLEM. C'est trop prouver les choses entre des personnes de nostre profession. Il me semble que la renonciation ne nous doit plus faire de peine, & que nous pourrions maintenant retourner à la preuve des droits.

LE FRAN. Je le feray, Monsieur, si vous me l'ordonnez. Mais j'ose vous asseurer que ce premier moyen contre la renonciation est le plus foible de huit ou dix qui sont establis dans le traité que le Roy Tres-Chrestien a fait composer.

LE FLAM. Parcourons - les donc succinctement, afin que je sois informé de tout.

LE FRAN. Vne seconde nullité procede de ce que les cinq cens mille escus qui ont esté promis ne sont pas encore payez, quoy qu'ils le deussent estre dans les dix-huict mois de la datte du Contract; A sçavoir, le tiers le jour de la celebration; vn autre tiers dans les six mois prochainement venans, & le reste vn an apres.

L'ALLEM. Est-il possible que cette Dot n'ait point esté payée?

LE FLAM. I'auoüe qu'elle est encore due.

LE FRAN. Ce seul moyen suffiroit pour destruire la renonciation; Car vous sçavez, Messieurs, que par toutes nos Loix, lors qu'il y a vn terme prefix dans le Contract, le jour de

l'eschéance interpelle suffisamment le debiteur, & que sans autre sommation, s'il ne satisfait, la conuention demeure nulle, & resoluë de plein droit, parce qu'il y a cette difference entre le delay accordé par la Loy, & celui qui est conuenu par vn contract; Que le premier n'est que comminatoire, au lieu que celui-cy est toujours fatal. *a* L'Espagne mesme a trouué cette disposition si juste, qu'elle s'en est fait vne Loy expresse dont Montaluc releue la justice dans ses Commentaires: & la Loy Rom. s'est aussi tellement confirmée dans cet vsage, que par vn grand nombre de dispositions, elle rejette absolument toutes les offres que les debiteurs voudroient faire posterieurement à l'eschéance du terme. *b*

L'ALLEM. Ce principe n'a pas besoin de confirmation en termes de Droit escrit.

LE FRAN. Il est d'autant plus inuolable dans la matiere des renonciations, que lors qu'un pere est mort sans auoir payé la dot, la fille coure le hazard de sa mauuaise fortune contre l'esprit & la fin des renonciations qui n'ont esté tollerées que par cette seule consideration, que ce qu'un pere donnoit comtant pour la dot, est assuré & indépendant de tous les accidens qui le peuvent troubler dans ses biens. Vous sçauiez aussi que par vne autre maxi-

L. Trajectitia pecunia ff. de oblig. & act. L. ad Diem ff. de verb. oblig.

L. 9. §. vel. ff. de usur.

L. 13 ff. de fideic. lib.

L. Magnam.

L. 8. tit. 14. partid. 5.

C. de com. & cont. empt.

b. Dist. L.

Trajectitia, &c. leg. sup. cit.

24 Dialogue sur les Droits

a L. 4. de
Donat. ante
nup. ff.

b Dotem nu-
meratio non
scriptura do-
talis instru-
menti facit.

L. i. ff. de dot
caut. non num.

In fructib.
à viro reti-
nendis, neque
dies dotis
constitutæ,
neque nuptia-
rum observa-
bitur, sed quo
primum do-
tale prædium
constitutum
est, id est tra-
dita posses-
sione L. Do-
tale ff. de fun-
do Dot. i.

c. Dos inci-
pit à tradi-
tione, non à
promissione,
in L. 22. 4.
part. de tit. 11.
gl. 2.

me de Droit, si la clause tombe avant
sa consommation en vn estat auquel el-
le n'auroit pû commencer ; elle ne peut
ni ne doit jamais estre executée. a Tel-
lement que la mesme raison qui auroit
empesché qu'on n'eust pû faire renon-
cer la Reyne à la succession du Roy
Catholique, si elle eust esté ouuerte
au temps du Mariage ; fait qu'on ne
puisse aujourd'huy executer la renon-
ciation, puisque les choses sont entie-
res à cet égard par le defect du paye-
ment : j'ajouste que cette dot n'ayant
point esté acquitée du viuant du feu Roy
Catholique, son deceds reduit la Rey-
ne à vne simple promesse de dot : Or
ne sçauons nous pas que suiuant toutes
nos reigles, il n'y a que la seule tradi-
tion & le payement actuel qui consti-
tuë la dot ; la numeration forme la
dot, dit la Loy, & non pas la promes-
se. b Et en vn autre endroit elle decide
formellement que celuy qui n'a point
payé la dot ; n'a point doté ; quelque
escriture & promesse qu'il en ait faite,
parce que la dot consiste vniquement
dans le payement & la tradition actuel-
le. Gregoire Lopes qui a commenté
les Loix d'Espagne, soutient aussi que
par la seule tradition de la dot, la fille
doit estre reputée auoir esté dotée, c en
quoy son sentiment est conforme à ce-
luy de tous les Docteurs ; entre lesquels
Barthole a remarqué que pour la vali-
dité

dité d'une renonciation, deux choses doiuent concourir necessairement; l'une que la fille soit mariée, & l'autre qu'elle ait actuellement touché sa dot. *a* Et Balde en conformité de ces principes, a dit fort à propos que la dot, le prest, & le depost, sont des Contrac̃ts dont toute l'essence consiste dans l'exécution à la difference des autres qui sont parfaits par le seul consentement des parties. Car de mesme qu'il seroit absurde de proposer qu'une simple promesse de prester ou de deposter, fust vn prest ou vn depost; aussi seroit-il fort injuste de pretendre qu'une promesse de doter fust vne dot. *b*

L'ALLEM. S'il m'estoit permis d'ajouter à ces raisons, ie crois qu'on pourroit dire suiuant la pensée de l'un des plus grands Iuriconsultes de nostre temps, qu'une fille qui n'est point payée de sa dot au jour du deceds de son pere, n'a pas plus que si jamais il ne luy auoit esté promis de dot, puis que la seule naissance luy estoit vn titre suffisant pour esperer vne dot, & que son Contract de mariage ne luy donne point dauantage qu'une esperance, lors qu'il faut qu'elle discute les biens de son pere, pour se faire payer de la dot qu'il luy auoit promise. *c*

LE FRAN. Sans doute que ces nullitez s'appent la renonciation par ses fondemens, puis qu'elles sont tirées des

a Et sic requiritur quod fuerit dotata & dorem recepisset. in L. non sine, Cod. qua liberis.

b Idem in contractu dotis, & ideo traditione secuta perficiebatur contractus in L. iuris gentium.

c Non est igitur dos si eam promiserit vel pol-

26 *Dialogue sur les Droits*

licitus fue-
ro ; sed si
tradidero,
dos sola tra-
ditione con-
stituitur non
promissione.
*Cuj. ic. in l. ult.
Cod. de Rei
uxor. act. §.
ac. edit.*

deffauts de la dot , qui est la base & le titre necessaire de toutes les renonciations. Mais quand vous considererez que les droits auxquels le Conseil d'Espagne a fait renoncer la Reyne , luy estoient escheus au temps du mariage, vous demeurerez facilement persuadez que cette renonciation est destituée de toute apparence , puis qu'il n'y a point de maxime plus constante, ny plus uniuersellement receuë dans ces matieres, que celle par laquelle les renonciations aux Droits escheus sont rejettées , comme estant absolument opposées à l'essence des renonciations : car s'il est constant, comme je le viens de toucher, que rien autre chose ne les ait autorisées , sinon la consideration d'une dot certaine & presente , pour l'esperance d'une succession que les differentes reuolutions de la fortune peuuent renuerfer , comment cela se pourroit-il appliquer à des droits escheus, qui ne consistent pas dans vne esperance ; mais dans vne jouissance & vne possession actuelle, laquelle ne se considere plus comme vne succession du deffunt , à quoy on puisse renoncer ? Mais comme le bien propre de l'heritier qui n'a point d'autre voye de l'alliener que celle de la vente, de l'eschange ou de la donation : aussi la decretale de Boniface VIII. ne parle que des Droits à eschoir ; & parce que c'est vne Loy

directement opposée au droit commun, bien loing qu'on la puisse estendre au-delà de ses termes, tous les Docteurs sont d'aduis qu'elle doit estre resserrée tres-estroitement. *a* D'où vient que par vn vsage inuiolable, si la renonciation se fait à deux successions, dont l'une soit escheuë & l'autre à eschoir, cette derniere qui seroit legitime estant seule, est annullée par la contagion de l'autre, tant il est vray que les renonciations aux droits escheus sont odieuses. *b* Mais principalement elles le doiuent estre en cette conjoncture où on les veut appliquer sur des Estats & des Souuerainetez qui estoient escheus à la Reyne, lors qu'on l'a fait renoncer, comme si ces choses pouuoient tomber dans le commerce des hommes au prejudice du droit que Dieu s'est reserué de les distribuer par les voyes du sang, & de la nature, dont il est l'Auteur. Et c'est, vray-semblablement, ce qui a fait dire aux Docteurs Palaes, *c* Couarruias, *d* & Kinscot qu'il n'y a point de plus grande absurdité que de presumer qu'on peut par des Contrac̃ts, changer l'ordre des successions aux Souuerainetez, tant à cause qu'estant du Droit public, les conuentions particulieres n'y peuuent toucher, *e* que parce qu'elles ne sont que par fideicom̃mis entre les mains du Souuerain qui les doit necessairement restituer à celuy ou à

a Adde Decretalem ipsam effranem esse, & exorbitantem. ut ea de causa extendi extra propriam facti speciem non debeat. *Raph. ad l. 38. ff. de verb. oblig.*

b Quando agitur de renuntiatione successioni sedulo distinguere debent futura & iam delata; valet renuntiatione futuræ, secus in iam delata. *Mol. Sup. Consil. 29. 3. vol. Alex.*

c Fallissimum est quod Reges possent hæredem & successorem in regno eligere quem volunt, omis-

28 Dialogue sur les Droits

so filio primo
genito, vel
alio legitimo
successore,
quod est con-
tra omnia ju-
ra, & consue-
tudines om-
nium natio-
rum inuola-
biliter obser-
uatas. *Par. 2.*
q. 1. num. 57.

¶ 8.

*d. Rex non
potest variare
leges & con-
ditiones pri-
mogenituræ
in præjudi-
cium succes-
sorum, nec
facere quod
alius pro alio
succedat.*

*e. l. iura
sanguinis de
reg. juris.*

*L. ius agna-
tionis ff. de
pactis.*

celle que la Loy de l'Estat appelle au
gouuernement. En effet, s'il estoit
permis à vn Souuerain de faire renon-
cer ses enfans, combien est-il plus vray
de dire qu'il pourroit changer dans sa
famille l'ordre de succeder à ses Estats,
en preferant le cadet à l'aîné, ou la
fille au masle, puis que c'est beaucoup
plus de pouuoir faire renoncer à sa suc-
cession, que d'en changer seulement le
rang dans sa famille ?

LE FLAM. Passons, Monsieur, pas-
sons.

LE FRAN. Iusques icy, Messieurs,
voilà beaucoup de nullitez contre la
Loy : Mais presentement vous allez
voir en deux clauses de la renonciation
des excez contre la nature, dont je suis
asseuré que les exemples vous surpren-
dront.

LE FLAM. J'ay quelque impatience
que vous nous exposiez ces clauses, car
il ne me souuient pas d'auoir rien leu
de si estrange que vous le dites dans ce
Contract.

LE FRAN. L'une de ces clauses porte
que la Reyne & sa posterité, demeurent
exclues à l'infiny de tous les Estats
qui sont & seront jamais sous la domi-
nation d'Espagne. En sorte que si la
race du Roy Catholique vient à man-
quer, des estrangers luy seront prefe-
rez, & à ses descendans ; & l'autre
veut que cette Princesse ne demeure

excluse de tous ces Droits , qu'en cas qu'elle ait des enfans de son Mariage avec le Roy Tres-Chrestien : Mais que n'en ayant pas , elle les conseruera entierement. Je desie encore vn coup , Messieurs , vostre memoire & toutes vos grandes lumieres , de me trouuer dans tous les siecles passez , des exemples de ces clauses , pour ne pas dire de ces prodiges.

LE FLAM. Qu'y trouuez-vous de si estrange ?

LE FRAN. Les renonciations ne se sont introduites que pour conseruer les familles , & neantmoins par la premiere de ces clauses , vn pere ne s'en sert que pour destruire sa famille , en preferant des estrangers à son propre sang : les renonciations ne se sont jamais autorisées qu'en faueur des masses , & neantmoins dans cette clause , non seulement on l'estend en faueur des filles , mais mesme des cadettes , au prejudice de la Reyne leur aînée. Dites moy je vous supplie , si vn pere pourroit plus abuser de la renonciation , que de s'en seruir pour esteindre sa famille , contre le vœu & la nature de toutes les renonciations , qui ne luy sont permises que pour la conseruer. Mais enfin quelle autre chose signifie la seconde de ces clauses , qui ne desherite la Reyne qu'au cas qu'elle ait des enfans ; sinon que l'Espagne tourne

30 *Dialogue sur les Droits*

en malediction contre cet auguste Mariage , la Benediction que le Ciel luy pourra donner. Certes la nature qui ne tend qu'à la conseruation de son espece , ne peut voir sans honte vne clause si exorbitante , qui prefere la sterilité à la fecondité. Le Sacrement qui n'a pour veuë que la naissance des enfans ne peut souffrir ce scandale par lequel vne mere seroit des-heritée , par autant de fils & de filles , que le Ciel luy en donneroit. Les Loix Canoniques & Ciuiles, qui sont si seueres contre tout ce qui peut blesser la liberté , l'honneur & la fecondité des Mariages , ne verra pas sans horreur que dans celuy-cy le plus Auguste qui soit sous le Ciel , l'on ait fait entrer vne clause si injurieuse à l'intention & à la dignité des Nopces : & j'estime qu'une si cruelle politique ne doit attendre que de l'indignation de toute la terre , puis que non seulement elle reduit vne illustre Princeſſe à pleurer toute sa vie, ou la sterilité de son Mariage qui l'empescheroit d'estre Mere d'un Roy de France , ou la fecondité de ses Nopces qui l'empescheroit d'estre Reyne d'Espagne : Mais encore elle expose toute la Monarchie de Castille à des guerres ciuiles & intestines, qui ne finiroient que par sa ruine & par sa dissipation , car s'il arriuoit ouuerture à la Couronne pendant le bas aage du

Roy Catholique, dans vn temps où la Reyne auroit des enfans du Roy Tres-Chrestien, & qu'apres elle vinst à les perdre, est-ce qu'en vertu de la clause la Reyne iroit detrosner sa sœur cadette, qui auroit pris possession de la Monarchie, & qui en auroit receu tous les hommages?

L'ALLEM. Cette clause me surprend infiniment.

LE FLAM. Elle n'est pourtant pas sans exemple, puis qu'en l'année 1615. Anne d'Autriche Infante d'Espagne fit vne pareille renonciation par son Contract de Mariage avec Louïs XIII. Roy de France.

LE FRAN. Cét exemple ne conuient aucunement à nostre espee : car Anne d'Autriche auoit quatre freres germains lors qu'elle renonça ; à sçauoir Philippes, Charles, Ferdinand & Alphonse, au lieu que Marie Therese, nostre Princeesse n'en auoit aucun, estant restée seule du premier lit. Anne d'Autriche n'auoit point de bien escheus ; Marie Therese auoit la succession de sa mere, & de Don Balthazar son frere, qui luy estoient aquisés : Anne d'Autriche receuoit de la pure liberalité de son pere, les cinq cens mille escus d'or qui luy estoient donnez en dot ; Marie Therese estoit creanciere par vn seul article des cinq cens mille escus d'or qui luy ont esté promis, pour la repri-

32 *Dialogue sur les Droits*

se des deniers dotaux de la Reyne Elizabeth sa mere : Anne d'Autriche recevoit sa dot comptant par la compensation qui en fut faite avec celle d'Elizabeth de France , qui fut mariée le mesme jour avec le Prince d'Espagne , qui depuis a esté Philippes IV. Roy Catholique ; Marie Therese n'a jamais rien touché de ce qui luy a esté promis : Mais enfin , Anne d'Autriche renonça sur vn pretexte qui cesse en cette occasion , qui estoit que se faisant vn double Mariage entre la France & l'Espagne ; les Espagnols qui affectoient extrêmement que l'égalité fut tout entiere entre ces deux partis , stipulerent qu'Anne d'Autriche fust excluse de pouvoir venir à la Couronne de Castille , de mesme qu'Elizabeth de France estoit excluse de jamais paruenir à celle de France , par la Loy Salique , qui n'y admet que les masles. Vous voyez donc combien cet exemple a peu de rapport avec celuy qui se presente , & d'ailleurs c'est vn exemple unique contre la possession de tous les siecles passez & contre la Loy fondamentale d'un Estat , car vous ne trouuerez pas que jamais en Espagne , en Angleterre , en Escoffe , en Suede , ny mesme en aucune autre Souueraineté qui tombe en quenouille , les filles ayent esté obligées de renoncer par leur Mariage à l'esperance de succeder à la Couronne dans leur

rang. Louïs VII. & Louïs VIII. Roys de France, ont epousé des Infantes d'Espagne, sans qu'on ait exigé d'Elles aucune renonciation. Les trois filles de Ferdinand Roy d'Espagne, les quatre filles de Philippes I. les deux filles de Charles Quint, les deux filles de Philippes II. & les six filles de Ferdinand I. qui ont esté toutes Infantes d'Espagne, mariées à des Princes estrangers, n'ont point aussi fait de renonciation : De sorte que tant s'en faut que cet exemple vnique & solitaire puisse authoriser le procedé d'Espagne, qu'au contraire la singularité du double Mariage qui se contractoit, & le deffaut d'aucun bien escheu en la personne d'Anne d'Autriche, font vne exception qui confirme la justice de tous les anciens exemples ; Ioint que ce qui ne s'est jamais fait qu'vne seule fois ne porte aucune consequence, & d'autant moins en cette occasion, que la renonciation faite par Anne d'Autriche, estant essentiellement nulle, l'on n'en pourroit induire aucun auantage, parce qu'on ne doit tirer en exemple, ni en consequence, vn acte qui est fait contre le Droit public, & contre les maximes fondamentales d'vn Estat. .44

LE FLAM. Je confesse que cet exemple est rare. Mais enfin le bien de la Paix generale & la ratification que le Roy de France a faite de cette clause,

34 *Dialogue sur les Droits*

ne fuffifent-ils pas pour couvrir tous les deffauts qui fe pourroient trouver dans la renonciation?

LE FRAN. La Paix feroit bien plutôt violée , qu'affermie par ces fortes de pactions ; & je puis dire que c'est la profaner , que de la vouloir faire fervir à détruire les Droits du fang , qui font les plus forts liens de la Paix , & de l'union entre les Souverains. Mais au refte , eft-il rien de plus eſtrange que de dire qu'en faveur de la Paix, la Reyne & fa poſterité , ſera dépouillée de tous les Droits de ſa naiſſance, & que le Roy Catholique ſon pere & ſon tuteur , pourra retenir tous les biens qu'elle poſſède , pour les donner à ſes enfans du ſecond lit ? Dites nous, ſ'il vous plaift , ce que la Paix a de commun avec la renonciation , puis que le traité de Paix n'en dit pas meſme vn ſeul mot , & que les pouvoirs donnez aux Plenipotentiaires pour la conclurre , ne parlent en aucune maniere de la renonciation , ni meſme de mariage. Quant à la ratification du Roy Tres-Chreſtien , elle pourroit eſtre de quelque conſequence , ſ'il n'y auoit point d'autre nullité dans la renonciation de la Reyne , que le deffaut d'authoriſation de la part du Roy ſon Epoux. *a* Mais pourroit-on bien concevoir qu'une renonciation faite par une mineure , au profit de ſon tuteur,

• Conſir-
matur res in-
valida, ſi ejus

& de ses autres enfans d'un second lit, sans dot, sans liberté, sans connoissance, & sans authorisation, à des Droits qui estoient escheus, & lesquels sont de leur nature inalienables, fust validée par la ratification du mary? Cela supposé, la decretale n'auroit pas eu fondement de dire que la renonciation est nulle, lors que la fille n'est pas dotée, car n'y ayant point de femme qui ne soit autorisée de son mary, par son Contract de Mariage, pour toutes les stipulations qui y sont contenues: Jamais vne femme ne pourroit se plaindre de la renonciation que l'on y auroit exigée d'elle, parce qu'on luy objecteroit toujours l'authorisation, & l'approbation formelle de son mary, par leur Contract de Mariage. D'ailleurs, s'il est constant qu'un mary ne peut en aucune maniere aliéner les Droits & les biens de sa femme, comment seroit-il possible que le Roy Tres-Chrestien pût faire perdre par sa ratification à la Reyne son Epouse, tant d'Estats & de Souverainetez, qu'elle-mesme n'auroit pû aliéner? Permettez moy de vous dire, qu'on ne peut croire sans faire violence à la raison, que la ratification du mary fust plus efficace, & pût davantage que la propre renonciation de la femme, pour la priver de ses Droits. Mais apres tout, l'Espagne ayant fait

perfectiōi
obstat solum
dissensus ha-
bentium ra-
tum, alioqui
si alia obsta-
rent non con-
firmaretur
ratihabitio-
ne. *Damasc.*
tr. De Broc.
memb. 3. nu. 7.
Ratiabi-
tione non
validatur id
quod nullum
est *Azeu. lib.*
15. tit. 21.

36 *Dialogue sur les Droits.*

renoncer l'Infante postérieurement à son Mariage , par des actes secrets que les Espagnols n'ont jamais osé faire paroître ; qui est celuy qui pourroit s'imaginer que le Roy Tres-Chrestien les ait valablement ratifiez sans les voir , puis qu'il est de tous nos principes , mesme de l'essence d'une ratification , qu'elle ne se fasse qu'avec une parfaite connoissance , & que l'acte ratifié ne soit présenté en bonne forme.

Ad hoc ut ratificatio sibi vindicet locum, oportet, ut ille qui vult habere ratum, sciat & cognoscat, & comprobet quod factum est aliàs. Nemo quod ignorat approbat & ratum habet. Lancel. tract. de attent. cap. 1. num. 72.

L'ALLEM. J'auois toujourns conceu que l'Infante auoit renoncé par son Contract de Mariage : la chose ne s'est-elle pas faite de la sorte ?

LE FRAN. A la verité les Ministres qui ont traité le Mariage en l'absence des Epoux , stipulerent entr'eux que l'Infante renonceroit ; mais la renonciation n'a esté tirée que depuis , par des actes que la France n'a jamais vus.

LE FLAM. De grace , ne nous arrêstons point dauantage à cette renonciation , & retournons aux droits & aux pretentions de l'Infante.

LE FRAN. J'y consens , quoy que j'eusse beaucoup d'autres moyens à vous deduire ; car la minorité de l'Infante , la qualité de tuteur en la personne du Roy Catholique , la stipulation conceüe en faueur de ses enfans du second lit , le deffaut de pouuoir
en

en la personne des Ministres qui ont stipulé & consenty la renonciation, & la nullité des ratifications faites par la Reyne depuis son Mariage, sans authorisation du Roy Tres-Chrestien, sont autant de raisons puissantes, qui sont amplement traitées dans le manuscrit que j'ay veu.

L'ALLEM. Qu'est-il besoin d'insister davantage contre la renonciation? Monsieur vous tesmoigne assez qu'il ne s'y arreste plus, quand il vous presse de passer aux Droits; & moy je vous assure que je n'en fais aucun estat, apres toutes les raisons que vous avez pris la peine de nous deduire.

LE FRAN. Puisque vous le desirez je retourne aux Droits. Ils consistent ainsi que je vous l'ay remarqué, au Duché de Brabant avec ses annexes, en la Seigneurie de Maline, Anuers, la haute Gueldre, Limbourg & Places vnies, Namur, le Haynault, l'Artois, Cambray, la Bourgogne, & le Luxembourg.

L'ALLEM. Vous nous avez dit que la pluspart de ces pretentions estoient fondées sur vn droit de deuolution, qui se pratique en beaucoup de ces Estats. Vous plairoit-il de nous en expliquer la qualité, & quels en sont les effets parmy vous, afin que les choses s'y traitent & s'entendent plus clairement.

38 *Dialogue sur les Droits*

LE FRAN. Par ce Droit , quand l'un des époux vient à mourir , les enfans issus du Mariage , sont saisis de la propriété de tous les Fiefs qui appartiennent au survivant ; De sorte que , si c'est le mary qui survit , il ne conserve que l'usufruit dans ses propres Fiefs ; & la propriété en appartient aux enfans , quoy que leur mere n'y ait jamais eu aucun droit.

L'ALLEM. Y en a t'il quelque disposition particuliere dans la Coutume ? ou bien est-ce un simple usage qui ait introduit ce droit ?

LE FRAN. Ce sont les Coutumes qui en contiennent des dispositions expressees.

L'ALLEM. Examinons-les , s'il vous plaist en particulier , & commençons par le Brabant , puis que c'est le plus noble aussi bien que le plus important de tous ces Estats.

Si vir vel

vxor quibus liberi
superfunt
moritur , ad
prolem
vnam , vel
plures , per
separationem
thori proprietatis
feudorum
provenientium
ex latere
superstitis ,
devoluitur ,
servato su-

LE FRAN. Voicy les termes de la Coutume , autant que la memoire me les peut fournir , & que je l'ay pû recueillir de la traduction Latine. *Si un homme ou une femme ont des enfans , & que l'un des deux vienne à mourir ; par la separation du Mariage , la propriété des Fiefs , venus du costé du plus vivant , passe à l'enfant , ou aux enfans nez du mesme Mariage , & le plus vivant n'a plus aux mesmes Fiefs qu'un usufruit hereditaire.*

L'ALLEM. Je conçois ce Droit. Mais comme il y a beaucoup de Loix qu'un usage contraire abroge, celle-cy ne seroit-elle pas de ce nombre?

LE FRAN. Tant s'en faut, il n'y en a point dont l'usage soit plus inuiolable. Kinscot Chancelier de Brabant, qui mourut en 1608. & qu'on peut justement nommer l'oracle de sa Nation, escrit que par la Coûtume de ce Duché, la propriété des Fiefs soit patrimoniaux ou aquests, passe dès le moment de la dissolution du Mariage, aux enfans du premier lit, sans que ceux du second y puissent pretendre aucune chose. *a* Christiné, celebre Docteur de la Nation, a dit que la deuolution qui se fait par la mort de l'un des conjoints, est vne espece de succession anticipée pour les enfans du premier lit, de laquelle ceux du second sont absolument exclus. *b* Et Frederic de Sandé, dans vn Chapitre qu'il a fait exprés des points principaux de la Coûtume de Brabant, témoigne que pour la reuerence des premieres Nopces, & en faueur des enfans qui en sont issus, la deuolution *a* esté introduite & s'observe dans ce Duché avec vne religion & vn scrupule tout particulier. *c* L'Arrest interueni depuis peu au grand Conseil de Malines, dans la famille du Comte de Bergues, & celui rendu tout recem-

perstiti. solummodo eorundem feudorum usufructu hereditario.

Cap. 1. art. 2. a Consuetudine generalis Brabantie proprietatis bonorum feudaliu devoluitur ad prolem dissolutio eo matrimonio, quo stante bona ejusmodi fuere unius vel alterius conjugum, siue sint patrimonialia, siue acquisita, ita ut proles secundi matrimonii in successione parentis, qui superstes fuit nihil ex talibus bonis consequatur.
Resp. 65. nu. 1.

b Notandum hic est quod devolutio bonorum quæ fit per mortem alterius conjugum

fieri cenſetur, quaſi per anticipatio- nem ſucceſſionis, quoad proprietatem tantum.

In Conf. Meſlin. tit. 16 art. 4. in addit.

c Ob honorem primarum nuptiarum & fauorem priorum liberorum,

Brabantia moribus induſtum eſſe, vt matrimonio poſt mortem alterius conjugum ſoluto, tam ſuperſtitis quàm defuncti feuda deferantur communiter liberis, ſaluo tamen ſuperſtiti uſufructu feudorum, ab ipſo proſectorum, ſiue ex hereditate ſibi obuenerint, ſiue ex induſtria quaſierit. *In Conf. Feud. Gueldria & Zutphania. tit. 1. num. 1. §. 9.*

ment, concernant le Marquiſat de Berghobſon, qui fut adjudgé à la Comteſſe d'Auuergne, par la mort de ſon pere, quoy que le Marquiſat fuſt du chef de ſa mere, ſont des témoignages irreprochables de l'vſage du droit de deuolution : Auſſi le Roy Tres-Chreſtien ayant fait propoſer l'eſpece à l'vn des plus celebres d'entre vos Confreres ſous des noms inconnus, la conſultation reſpond en faueur de la fille du premier lit contre le maſle & tous les enfans du ſecond.

L'ALLEM. Cela eſtant de la ſorte, où peut eſtre la difficulté, puis que l'vſage ſe trouue conforme à la Loy, & que conſtamment le Roy Catholique poſſeſſoit le Brabant, au temps de la diſſolution de ſon premier Mariage.

LE FLAM. La difficulté conſiſte en quatre points principaux, qu'il ſeroit fort important d'éclaircir auant que de paſſer outre dans cette matiere des Droits.

LE FRAN. Quelles ſont, Monſieur, ces quatre difficultés ?

LE FLAM. La premiere eſt, que les

Coûtumes locales ne peuvent regler les successions des Souuerainetez ; La seconde , que la deuolution n'estant point vn Droit effectif , mais vne simple esperance , laquelle ne se consume que par la mort du suruiuant, l'Infante y a pû valablement renoncer ; La troisieme , que tous les Estats des Pais-bas ont esté reünis en vn seul corps par la pragmatique de Charles Quint en 1549. & ne peuvent estre possédez que par vn seul & mesme Souuerain ; Et la quatriesme, que le Roy Catholique ayant laissé vn masle , quoy que du second lit , il exclud la fille du premier , dans la succession qui se presente.

L'ALLEM. L'auouë que je ne preuoys point ces objections , lesquelles neantmoins me semblent fort solides & bien essentielles.

LE FRAN. Il faut y satisfaire , & je crois en verité qu'elles sont faites plutost pour m'esprouuer , que dans le doute d'aucune veritable difficulté. Car je suis persuadé , que Monsieur a trop de lumiere dans les histoires de son Pais , & trop de bon sens pour me les proposer serieusement. Les propres Archiues de Brabant m'ont appris que la deuolution establie par la Coûtume de Brabant , s'observe si estroitement dans la succession du Souuerain , & mesme à l'esgard de la Sou-

42 Dialogue sur les Droits

a Henricus
 Dei gratia
 Rom. Rex
 semper au-
 gustus, omni-
 bus ad quos
 præsens scri-
 ptum perue-
 nerit, gratiam
 suam & omne
 bonum. No-
 tum facimus
 quòd cum
 Henricus
 major filius
 Illustris Prin-
 cipis Ducis
 Lothar. ma-
 trem habue-
 rit, & illa sit
 mortua, per
 sententiam
 principum
 in curia no-
 stra est judi-
 catum, quòd
 si idem Dux
 de bonis quæ
 possidet, ali-
 quid aliena-
 ret, vel in
 manus vellet
 transferre
 alias, dictus
 Henricus se
 de iisdem bo-
 nis possit in-
 tromittere &
 occupare li-
 ceter ad
 usus suos &

ueraineté, que dès l'année 1230. la
 difficulté s'estant présentée entre le
 Duc d'une part, & son fils de l'autre;
 pour sçavoir si ce Duc qui possédoit le
 Duché de son chef, en auoit perdu la
 propriété par le deceds de la Duchesse
 sa femme, en vertu de la deuolution;
 l'Empereur Henry assembla tous les
 Princes de la Cour, & apres vne in-
 struction aussi ample que la matiere
 estoit illustre, il prononça enfin selon
 les auis, que la propriété appartenoit
 au fils par le deceds de sa mere, quoy
 qu'elle n'y eût eü droit quelconque de
 son chef, & fit deffenses au Duc d'y
 rien entreprendre au prejudice de ses
 enfans a l'ay leu encore dans les mes-
 mes Archives vne lettre de 1273. escri-
 te par l'Empereur Raoul I. à Jean
 Duc de Brabant, dans laquelle il con-
 firme puissamment la vertu de ce droit
 de deuolution sur la succession des
 Ducs, & on ne peut pas nier que l'Em-
 pereur Charles Quint apres la mort de
 l'Imperatrice son Espouse, reconnut
 si bien que la propriété de Brabant
 estoit passée en la personne de Philip-
 pes son Fils, par le droit de deuolu-
 tion, qu'il protesta publiquement
 qu'il ne pouuoit en confirmer les vsa-
 ges ni toucher aux priuileges du Pais,
 que de concert avec luy : Mais si nous
 passons des exemples au raisonne-
 ment pour examiner le pouuoir des

Coûtumes locales dans la succession des tenere. Du-
Souverainetez, il n'est rien de si faci- tum Fridber-
le que de l'establiſſir, car il n'y a que gæ an. gratia
trois sortes de Loix qu'on puisse sui- 1230. prox.
ure pour regler les Souverainetez, ou Dom. post.
celle de la Souveraineté meſme ſi elle Festum Paſ-
en a vne particuliere, ou celles des cha 4. Cal.
Couronnes voiſines, ou celles de la 3. Buke-
Nation. A l'eſgard des Loix particu- troph. de
lieres de chaque Couronne, il eſt con- Brabant,
ſtant qu'où il y en a quelqu'vnes, l'on
eſt neceſſairement obligé de les sui-
ure, comme en France la Loy Sali-
que, en Pologne & en pluſieurs Eſtats
du Septentrion la voye de l'eſlection.
Mais lors qu'il ne ſe trouue point de
Loy particuliere, je ſouſtiens que c'eſt
la derniere de toutes les erreurs, de
pretendre que la ſucceſſion de la Sou-
ueraineté ne doit point eſtre reglée
par la Coûtume du Pais, puis qu'il
faudroit en ce cas là la regler par la
Loy des Coûtumes voiſines, ce qui
ſeroit luy faire injure, ou ſouſtenir
qu'elle ne doit auoir ni regles, ni
principes pour determiner à qui elle
doit appartenir, ce qui ſeroit la plus
eſtrange de toutes les abſurditez. Auffi
jamais aucuns Docteurs ni d'Eſpagne,
ni de quelqu'autre Nation que ce
ſoit, n'a douté du pouuoir de la
Coûtume, dans la ſucceſſion des Sou-
uerainetez qui n'ont point de Loy
particuliere; témoin Molina, Ioannes

44 *Dialogue sur les Droits*

Gatières , & Couarruias ; lesquels
 alleurent vnanimement que la Cou-
 ronne d'Espagne estant le premier
 Majorasque du Royaume , elle se doit
 indispensablement conformer aux
 Loix que les Coûtumes du País ont
 introduites pour les Majorasques. *a*

a Ipsum
 Hispaniarum
 regnum ve-
 rissimum ma-
 joratum esse
 ad præcisum
 ordinem pri-
 mogenituræ:
 hoc autem
 adeo verum
 est vt securè
 ac confiden-
 ter dici possit
 non solum
 Hispaniarum
 regnum; ve-
 rum majora-
 tum esse, imò
 règnum ip-
 sum esse ca-
 put omnium
 Hispaniorum
 primogenio-
 rum, ab eoque
 cætera pri-
 mogenia
 tamquam à
 capite deri-
 uari, succe-
 dendique ra-
 tionem ac-
 cipere, ad eo
 vt si de suc-

Mais ce qui peut tromper le vulgai-
 re en ces occasions , c'est qu'il con-
 fond la personne du Souuerain avec
 la terre de la Souueraineté , quoy
 que ce soit deux choses infiniment
 differentes , car à l'esgard du Souue-
 rain tandis qu'il vit , sa raison est
 l'ame des Coûtumes , mais pour ce
 qui est de la terre de la Souueraineté
 vacante par la mort de son Prince,
 la Coûtume en est l'ame & l'esprit;
 & c'est elle seule qui luy donne le
 mouuement pour passer entre les
 mains de celuy qui la recueille legiti-
 mement , lors qu'il n'y a point de
 Loy particuliere qui la defere ; En
 vn mot , vous deuez considerer que
 nous ne traitons pas icy de la Sou-
 ueraineté comme Souueraineté , mais
 comme heredité ; ni de la Royauté vi-
 uante , mais de la Royauté morte &
 inaninée , qui n'est point en cét estat
 vne puissance actiue pour faire des
 Loix , mais vn fief , vn heritage , vn
 droit , vne succession qui doit auoir
 ses regles certaines , & qui n'en peut
 auoir d'autres que la Coûtume gene-

rale du País, lors qu'elle n'en a point de particuliere.

L'ALLEM. On en vse ainsi dans les Estats d'Allemagne.

LE FRAN. Dites, s'il vous plaist, Monsieur, dans toutes les Nations du Monde, qui se gouvernent par la raison. Du reste ie ne doute pas que vous n'ayez esté aussi surpris que moy, d'auoir oüy proposer que la Reyne ait pû valablement renoncer à ce qui luy estoit aquis par le droit de deuolution, comme n'estant, dit-on, qu'une simple esperance, & non pas vn droit reel qui luy soit eschû. Car outre que la renonciation qu'on luy a fait faire, ne se peut soutenir par toutes les raisons que nous auons examinées; vous sçauiez que suiuant l'art. 2. de cette Coûtume qui introduit la deuolution, les enfans issus du Mariage sont saisis de la propriété, dès l'instant du deceds du premier mourant, & que dès ce moment il ne reste au suruiuant qu'un simple usufruit: En sorte qu'il ne peut aucunement toucher à la propriété, ainsi qu'il fut décidé par cét illustre Iugement de l'Empereur & de tous les Princes de la Cour, dont je vous ay fait mention. Et vous sçauiez mesme que tous les Docteurs qui en ont escrit, appellent ce Droit une succession anticipée, ce qui est bien

cedendi ordine in Hispaniz maioribus contentatur, et lis sit secundum leges ad Regni successionem institutas decidenda. L. 16. 1. cap. 20. nu. 10. Ioan. Gat. cap. 4. lib. 20. cap. 14. nu. 58. Et 59. Couar. Var. Rosol. lib. 3. cap. 5. nu. 8.

46 *Dialogue sur les Droits*

opposé à vne simple & nuë esperance.

LE FLAM. Il est estrange que vous me contestiez ce point , car c'est vne verité constante que les enfans ne peuuent disposer de cette sorte de biens , ni en jouir qu'ils ne suruiuent leur pere & mere , & par consequent tout le droit qu'ils y ont n'est qu'une pure esperance dans la chose , en cas qu'ils soient heritiers de celuy des deux Epoux qui a suruescu.

LE FRAN. Agissons , je vous prie , Monsieur , avec vn peu moins de partialité & plus franchement ; vostre Coûtume porte qu'apres le deceds de l'un des conjoints , les enfans communs sont fais proprietaires des Fiefs du suruiuant ; Elles ordonnent de plus , que ces mesmes enfans venans à deceder auant le suruiuant , la propriété des Fiefs qu'il auoit perdu par le droit de deuolution luy retourne. Tous vos Docteurs escriuent qu'en vertu de ce Droit , les enfans sont saisis de la propriété si efficacement , que le suruiuant n'en peut disposer en aucune maniere , ni mesme l'alterer ou la diminuer ; Enfin , il a esté jugé en la Chambre Imperiale de Spire , qu'un pere lequel n'auoit doté sa fille que des biens qui estoient deuolus par le deceds de sa femme , n'estoit pas reputé l'auoir dotée , parce

que ces biens ne luy appartenoint point, mais à sa fille : & neantmoins malgré toutes ces autoritez , vous voudriez nous faire croire que le droit de deuolution ne transfere ni la propriété des Fiefs , ni mesme quelque chose de reel aux enfans du mariage. Si cela est , il faut effacer vos Coûtumes , condamner vos Docteurs , & renuerfer tout vostre vsage, car encore que les enfans ne puissent disposer ni jouir pendant la vie du suruiuant , ils n'en sont pas moins propriétaires. De mesme qu'en matiere de doüaire & de donation faite en cas que le donnataire suruiue , les enfans doüairiers & les donnataires sont les veritables propriétaires, quoy qu'ils ne puissent jouir ni disposer qu'après la mort du pere ou du donateur.

LE FLAM. Je ne nie pas que la Coûtume , les Docteurs , & l'Arrest de la Chambre Imperiale de Spire , ne donnent la propriété aux enfans du suruiuant. Mais auez-vous veu vn certain traité du Droit de deuolution imprimé depuis peu à Bruxelles?

LE FRAN. N'est-ce pas celuy qui a esté composé par vn Officier de Sa Majesté Catholique , dans le Conseil de Brabant?

LE FLAM. C'est celuy-là mesme.

LE FRAN. Je l'ay leu.

48 Dialogue sur les Droits

a Apud omnes quidem gentes cultiores est aliquis honos & prerogativa primarum nuptiarum, & liberorum qui ex ijs generiti sunt : sed nusquam tanta quàm apud Brabantos & vicinas aliquot nationes, apud quos dissolutio primo matrimonio, siue secundum sequatur, siue non, liberis ipsius thori obueniunt bona omnia immobilia utriusque parentis, &c.
Stockm. cap. 1. fol. 1.

b Deuolutio statim à dissoluto matrimonio bona superstitis parentis liberis addicit.
Stockm. cap. 4. fol. 31.

c Liberi primi con-

LE FLAM. Vous avez donc veu comment il prouue que la Coûtume s'est mal expliquée, que les Docteurs se sont trompez, & que la Chambre Imperiale de Spire n'a pas bien entendu la nature & les effets du droit de deuolution. N'auoiez vous pas que c'est vn grand Personnage ?

LE FRAN. Non seulement il est tres-habile, mais j'ajouste qu'il me paroist vn fort honneste homme : car on void reluire dans son ouurage vne certaine sincerité qui preuaut à toutes les lumieres du monde ; Auez vous obserué avec quelle franchise cét Autheur qui ne manquoit pas de talent pour gauchir aux difficultez, a parlé de la deuolution ? Il demeure d'accord que c'est vn Priuilege des premieres Nopces contre les secondes. *a* Il conuient que l'effet de ce droit, est de saisir les enfans dès le moment de la dissolution du mariage. *b* Il auoie que ceux du second lit n'y peuuent rien pretendre, au prejudice de ceux du premier. *c* Et il confesse mesme qu'une fille du premier lit exclud vn masle du second. *d* Pour moy je ne voys rien de plus honneste que cette sincerité. Il est vray qu'il accuse les Coûtumes, les Docteurs, & la Chambre Imperiale de Spire de s'estre trompez ? *e* Mais pouuoit-il moins dire dans la necessité qu'on luy

luy imposoit de parler en faueur de la Cause qu'il deffendoit , ou plûtoſt pouuoit-il plus nettement la condamner , qu'en auoiant qu'elle est manifestement oppoſée aux termes de la Coûtume , aux ſentimens des Docteurs & aux Arreſts des premieres Compagnies d'Allemagne.

L'ALLEM. J'aurois curiosité de voir ce Liure ; car j'auoie que ces renonnoiffances ſeroient vn peu fortes.

LE FRAN. Si Monsieur veut prendre la peine de l'envoyer querir , je vous marqueray tous les endroits.

LE FLAM. Est-ce ainſi que vous prenez vos auantages ? vous l'estimez ſincere , dites vous , & neantmoins vous ne le voulez pas croire lors qu'il vous dit que la Coûtume & les Docteurs ſe ſont meſpris.

LE FRAN. Permettez moy de vous repliquer qu'encore que je le croye ſincere , ce n'est point vne conſequence que je ſeſtime infaillible , ou que je doiue preferer ſon ſentiment particulier à ſauthorité des Coûtumes qui ſont le ſuffrage & le ſentiment vniuerſel de tous les Eſtats aſſemblez , s'il auoit prouué par ſon Liure que les Loix, les Docteurs , l'vſage & les Arreſts, deuſſent ceder à ſon aduiſ , je me garderois bien d'y reſiſter , mais il a oublie de le faire.

LE FLAM. Auançons , Monsieur ,
E

jugij exclu-
dunt liberos
ſecundi ab
eorumdem
bonorum
ſucceſſione,
&c. *Stockm.*
cap. 1. fol. 7.
d lus deuo-
lutionis quod
viget inter
priuatos adeo
benignum
eſt liberis
primi thori,
& ita alie-
num à liberis
ſecundi tho-
ri , vt ſi con-
tingat vni-
cam ſuper-
eſſe filiam ex
primo , &
maſculum ex
ſecundo , fi-
lia maſcu-
lum omnino
excludat à
bonis deuo-
lutis , &c.
Stockm cap. 18.
fol. 126.
c *Fol. 9. 12.*
13. 44. 47.
c *121.*
Annal. lib.
1. fol. 6.

que répondez vous à la pragmatique de 1549. qui n'a fait qu'une masse & qu'un corps de tous les États des Pays-bas , pour n'être possédés que par un seul & même Souverain.

LE FRAN. Excusez si je vous dis que vous seriez défavoué par tous les États , si vous aviez fait cette proposition publiquement ; parce qu'il n'est rien de plus contraire à l'histoire ni aux desirs de ces Provinces. En effet avez vous oublié ce qui est tant de fois répété dans vos Annales , que cet Empereur eut à la vérité la pensée de réunir en un seul corps de Monarchie toutes ces Souverainetés qu'il destinoit pour le Prince Don Ferdinand, l'un de ses fils , mais qu'il trouva une répugnance si ouverte & si invincible dans tous les esprits du Pays , & que d'ailleurs la diversité des Loix & des Coutumes lui parut un obstacle si difficile à surmonter , qu'il y renonça bien-tôt , les termes que j'en ay leus , dans le sçavant & judicieux Grotius me reviennent en mémoire , & je crois qu'ils peuvent extrêmement servir à vous défabuser. Autrefois , dit-il , Charles-quinz résolut de changer l'état du gouvernement du Pays , & il conçut ce dessein lors que pour fruit de la victoire de Pavie , il vit la Flandre & l'Artois affranchis de la Souveraineté des Rois

de France ; mais il trouua les mœurs ,
les Loix & les vsages , si contraires à
son dessein , qu'il desespéra du succez ,
& en quitta mesme la pensée , sans
auoir presque osé la proposer , Que si
apres ce tesmoignage il vous reste en-
core quelque scrupule , souuenez vous ,
s'il vous plaist , que Philippes II. fils de
Charles-quint , dans la confirmation
qu'il a faite des Priuileges de Bra-
bant , dit que les seuls Estats qui se-
roient vnis à perpetuité avec le Bra-
bant , estoient Limbourg , Anuers &
ceux d'audelà la Meuse , & que ce
mesme Prince en dotant l'Infante
Isabelle de toutes les Souuerainetez
qu'il possedoit dans les Pais-bas , luy
deffendit de les diuiser & de les sepa-
rer sans son consentement ; ce qu'il
n'eust pas fait s'ils eussent esté tous
vnis & incorporez par la pragmati-
que de Charles Quint en 1549. Aussi
cette pragmatique ne contient-elle
dans son dispositif aucune parole de
cette vnion , & il ne se trouue point
d'Auteur qui en ait jamais parlé ,
au contraire nous voyons que le Roy
Catholique en prend dans ses qualitez
tous les titres separement , & que
mesme il a son Sceau singulier pour
chacun de ces Estats en particulier ,
tant il est vray qu'il les possède diui-
sement ; Mais quiconque lira cette
pragmatique , connoistra clairement

§2. *Dialogue sur les Droits*

qu'elle n'a esté faite que pour introduire la representation dans la succession du Souuerain , afin d'empescher que tous ces Estats que le defaut de representation exposoit à des changemens trop frequens , ne pussent estre si facilement separez par la diuersité des Coûtumes , dont les vnes admettoient , & les autres rejettoient la representation ; ce qui est directement opposé à l'vnion alleguée , puis que s'il y eust eu vnion , il auroit esté inutile d'introduire la representation pour empescher que la separation ne se fist si ordinairement , comme elle se feroit pû faire cessant la representation , dont on ne dira pas que l'effet soit de rassembler & d'vnir les choses separées , autrement depuis qu'on succede par representation dans le Monde tous les heritages seroient deuenus inseparables ; Ce qu'on peut donc plus raisonnablement induire de cette pragmatique , est que la succession des Souuerainetez se regle par les Coûtumes , lors qu'il n'y a point d'autre Loy particuliere qui les defere , puis que l'Empereur Charles Quint , pour faire cesser la disposition des Coûtumes dans sa maison , en ce qui concernoit la representation , a esté obligé d'assembler tous les Estats du Païs , & d'en faire vne pragmatique solennelle. Je viens maintenant à la derniere

des objections qui concerne la preference du masle du second lit, car dessus la fille du premier : & comme je vois que vous la tenez la plus specieuse de toutes, je pretens vous faire voir en peu de paroles que dans le raisonnement elle est la plus injuste ; que dans l'ordre des successions de Brabant elle est impossible ; & enfin , que la Coûtume y resiste & la condamne par des articles tres-expres.

LE FLAM. Si vous prouuez toutes ces choses , je me rangeray volontiers de vostre party , mais je doute extrêmement que vous le puissiez faire.

LE FRAN. Vous ne nierez pas que le Droit de deuolution ne soit vne grace que la Coûtume a voulu faire aux premieres Nopces contre les secondes. Le Docteur Sandé a escrit que ce Droit est institué pour la reuerence des premiers Mariages , & en faueur des enfans qui en sont issus. *a*

Cristiné *b* dit que les secondes Nopces alterent & diminuent tellement les auantages & les affections des premieres, que la Coûtume a crû qu'il estoit de sa justice de leur accorder vne indemnité , par le Droit de deuolution qu'elle a introduit ; &

Kinscot a témoigné que cette indemnité estoit si sacrée & tellement reseruée pour les enfans du premier lit, que ceux du second n'y peuuent ja-

a In consuetud. Feud.

Gueldria & Zutphan. tr. 1. tit. 1. §. 9.

b In consuetud. Mecklin.

tit. 16. art. 4. in addit.

54 *Dialogue sur les Droits*

a Resp. 65.
M1779. I.

mais rien pretendre , tandis qu'il y en
restitoit du premier. *a* Or cela estant,
pourroit-on concevoir qu'un Droit
qui n'a pour objet que la faueur des
premieres Noces , & l'auersion des
secondes , soit arraché aux enfans du
premier Mariage qui en sont saisis par
la Coûtume , pour le donner à ceux
du second , contre lesquels elle l'a
estably ? Il ne faut pas , s'il vous plaist,
que vous vous preualiez icy de la pre-
rogatiue du sexe , car en matiere de
deuolution on ne compare pas les se-
xes pour deferer les auantages au plus
noble , mais on considere l'ordre des
Mariages , pour donner des preroga-
tiues aux premiers contre les derniers.
De grace , dites-moy , n'auroit-il pas
esté fort inutile d'accorder aux enfans
du premier lit , vn droit pour les ga-
rentir du prejudice qu'ils pourroient
receuoir d'un second , si on les obli-
geoit de le rendre & de le laisser aux
enfans du second ? Il suffit pour toute
raison de dire que la deuolution estant
vne espece de peine & d'indemnité
contre les secondes Noces en faueur
des premieres , on ne peut jamais faire
que les premieres en soient priuées
en faueur des secondes , parce qu'il
faudroit que contre la nature des cho-
ses la recompense deuint peine , & la
peine recompense. Je dis donc que vo-
stre preference est tres-injuste dans le

raisonnement : Mais passant plus auant j'ajouste qu'elle est moralement impossible dans l'ordre des successions de Brabant : La raison est que les enfans du premier lit , estant saisis dès l'instant de la dissolution du Mariage , de la propriété de tous les Fiefs du survivant , cette propriété ne se trouue plus en la possession du pere lors qu'il se remarie , ni dans la succession quand il meurt , & par conséquent il est impossible que l'enfant du second lit y succede. Car pour establir cette preference du masle du second lit par-dessus la fille du premier , c'est vne necessité que le Fief se trouue dans les biens du pere au temps de son deceds , puis qu'on ne peut succeder qu'à ce qui appartenoit au deffunt. De sorte qu'estant despoüillé de toute propriété , & réduit à vn simple vsufruit , c'est vne chose absolument impossible , qu'il laisse à ceux du second , ce qu'il ne possedoit plus auant mesme qu'il contractast le Mariage dont ils sont issus. Mais pour mieux esclaircir ce raisonnement , disons , s'il vous plaist , que la Coustume ayant saisi par le Droit de deuolution les enfans du premier Mariage de la propriété des Fiefs du survivant , il faudroit pour faire que le masle du second lit pust succeder à cette propriété , qu'elle fust retournée au pere , & que l'enfant du premier

56 *Dialogue sur les Droits*

lit en eust esté dessaisi , ce qui ne se pourroit faire qu'en trois manieres, ou par la disposition de la Coustume, ou par volonté du suruiuant , ou par le droit commun. Or vous ne direz pas que la Coustume qui a donné ce droit au premier lit , l'en dépouille pour en reuestir les secondes Nopces, auxquelles elle n'a eu autre intention que de l'oster. On ne dira pas aussi que le suruiuant qui en estoit dessaisi, ait eu pouuoir de le retirer de son premier lit pour le faire passer au second ; & quant au droit commun nous sçauons que toute son inclination aussi bien que toutes ses dispositions, vont toûjours en faueur des premieres Nopces contre les secondes. Concluons donc que vostre preference est impossible dans l'ordre des successions de Brabant , & permettez que j'acheue, en vous faisant voir qu'elle est mesme condamnée par la disposition expresse de la Coustume du Pais. Cette Coustume apres auoir distingué les Fiefs qui appartoient au suruiuant dans le moment de la dissolution de son premier Mariage d'auce ceux qui luy sont escheus ou qu'il a aquis depuis ses secondes Nopces , ordonne par ses articles deux & troisieme , que les enfans du premier lit auront la propriété de tous les Fiefs que le suruiuant possedoit lors que l'autre conjoint

est decedé , & veut expressement que les freres & sœurs de ce Mariage y succedent les vns aux autres. Cela presuppposé , vostre preference n'est-elle pas directement contraire à cette Loy? puis que le masse du second lit voudroit empêcher contre ce texte formel , la sœur de succeder à son frere du premier lit ; aussi auez vous veu que Kinscot ce grand Chancelier de Brabant , a dit fort precisément que jamais les enfans du second lit , ne pouuoient rien demander dans ces Fiefs pendant qu'il y en auoit du premier. Ce que Cristiné & Sandé confirment, lors qu'ils disent que ce Droit de deuolution ne s'applique qu'aux enfans qui sont communs entre le deffunt & le suruiuant : Mais vous deuez d'autant moins resister à ces veritez, qu'estant du Pais , vous sçauiez que la regle generale de toutes ces Coûtumes, est de preferer la fille du premier lit au masse du second ; & qu'en effect celle de Haynaut , de Malines, de Namur & plusieurs autres , en ont fait des articles exprez.

LE FLAM. Il faudra donc que contre l'ordre de la nature , aussi bien que contre celui de la police generale de tout le monde , le frere obeïsse à sa sœur.

LE FRAN. Pardonnez moy , car le Roy Catholique commandera dans ses

58. *Dialogue sur les Droits*

Estats , & la Reyne Tres-Chrestienne dans les siens ; sans que l'un ait aucun empire sur l'autre. L'ajouste mesme que par vostre propre reconnoissance cela se pratique tous les jours de la sorte en Brabant , car la fille du premier lit emportant pardessus le masse du second les Fiefs du suruiuant , en vertu du Droit de deuolution , il arriue tres-souuent que le frere possede des biens dans la mouuance ou dans la censue de sa sœur. Mais apres tout , que pouvez vous repliquer à vos histoires , qui nous apprennent qu'Isabelle d'Autriche, fille du premier lit de Philippes II. a possédé tous les Estats des Pais-bas , à l'exclusion de Philippes III. son demy frere , qui estoit fils du second lit du mesme Roy Philippes II.

LE FLAM. Vous ne trouuerez pas d'exemple hors celuy-là , qui justifie que jamais dans la possession de ce Duché vne fille du premier lit ait exclu vn masse du second.

LE FRAN. Vous n'en trouuerez pas aussi qui prouue que jamais vn masse du second y ait esté preferé à vne fille du premier ; car depuis que ce Duché subsiste , cette concurrence d'une fille du premier lit avec vn masse du second , ne s'est présentée que cette unique fois , où vous voyez que la fille a esté preferée.

LE FLAM. La Duchesse Isabelle ne

fut pas preferée en vertu du Droit de deuolution , mais elle receut ces Estats du Roy Philippes son pere , qui les luy donna liberalement en faueur de Mariage.

LE FRAN. Consultez vos Annales, & elles vous diront qu'à la verité Philippes II. pour se faire honneur par vne liberalité imaginaire, donna à Isabelle tous ses Estats qui luy appartenoient par le Droit de deuolution. Vous verrez mesme dans vos Archives, que tous les Ordres du Duché protesterent que cette donation ne pust faire de prejudice à leurs Droits, Coustumes & Priuileges, & que nonobstant ce Contract, ils considereroient toujours Isabelle comme leur Souueraine naturelle & legitime. *a* Et si la curiosité vous porte plus auant, vous pourrez entierement la satisfaire dans l'histoire des Pais-bas, escrite par Grotius, où on lit que Philippes II. voulut donner ces Prouinces à Isabelle, non seulement pour ramener les rebelles à leur deuoir, mais aussi pour les luy asseurer par ce partage contre les empeschemens qu'un jour son demy frere luy pourroit donner, quoy qu'elle en fust l'heritiere legitime. *b* Ce qui fit telle impression dans tous les cœurs & sur tous les esprits du Pais, que ce fut alors que les Cristiné, les Kinscot, les Buken, & les autres

a Scripto Ordinibus caueat duodecimum cessionis articulum Belgicarum Prouinciarum libertati & priuilegiis nihil derogatum, aut detrimento fore.

Ordines Brabantiae per suum Grapharium sententiam protulerunt; quae palam pronunciauit Ordines ita centuissae, se Alberto Archiduci Scirenissimae Infantis nomine tanquam Principis legitimae harum Prouinciarum iusjurandum praestituros, si vicissim eis iusjurandum

præstetur de
obseruandis
patriæ priui-
legiis , & de
iis sacriendis
quæ contra
majorum in-
stituta &
auspiciâ in-
nouata , aut
abrogata sunt.

*l Dotem
Philippus
Burgundiam
cum Belgica
dixerat , vt le-
gitimæ hære-
di aduersus
fratrem mi-
norem diui-
sione consule-
retur. Lib. 6.
Ann. 1397.*

celebres Docteurs de la Nation , s'é-
puiserent sur la matiere du Droit de
deuolution , pour faire voir à leur
Princesse que c'estoit ce titre de la
Loy , & non pas la donation du Roy
son pere qui la faisoit Souueraine de
Brabant.

L'ALLEM. Cét exemple & ces pro-
testations me semblent d'un tres grand
poids pour appuyer le droit des filles
du premier lit, contre les masles du se-
cond en Brabant; mais peut-estre Mon-
sieur nous en dira-t'il quelqu'un de
contraire.

LE FRAN. Il seroit bien difficile
qu'il pût le faire , car tous les Ducs
de Brabant qui ont eu plusieurs fem-
mes auant Philippes II. sont Geoffroy
III. Henry I. Henry II. Iean I. An-
toine de Bourgogne , & Philippes le
Bon. Or, il se verifie qu'après la mort
de ces Ducs, ç'a touïours esté ou vn fils
du premier lit qui a succédé au Duché,
ou vn fils du second , n'y ayant point
eu d'enfans du premier comme a esté
Iean II. ou vn fils du troisieme lit;
n'y en ayant point eu du premier , ni du
second , comme a esté Charles le Hardy
fils du troisieme Mariage de Philippes
le Bon qui n'en laissa point des deux
premiers.

L'ALLEM. Je me trouue extrême-
ment persuadé sur le Duché de Bra-
bant en faueur de la Reyne , & si son
Droit

Droit est aussi bien estably sur les autres Estats, j'estime que l'on n'y peut résister sans opiniastrété.

LE FRAN. Le reste des Droits n'est pas moins justifié & s'explique en tres peu de paroles : car les objections & les responses que vous venez d'entendre, s'appliquent sur toute la suite des autres.

LE FLAM. Continuons donc, s'il vous plaist.

LE FRAN. La Seigneurie de Malines appartient à l'Infante, par ce mesme Droit de deuolution. L'article 15. du titre 10. de la Coûtume y est precis. *a* Et Christiné dans le sçauant commentaire qu'il en a donné au public, atteste formellement que tous les Fiefs du suruiuant soit aquests ou patrimoniaux, appartiennent par Droit de deuolution aux enfans du premier lit, dès le moment de la dissolution du Mariage. Il ajoute mesme que cette Coûtume est en cela plus seueré que celle de Brabant, qu'elle defere aux enfans du premier lit tous les Fiefs qui sont escheus au suruiuant par succession durant son second Mariage, au prejudice & à l'exclusion des enfans qui en sont issus ; ce qui n'est pas en Brabant. *b* Pour ce qui regarde Anuers qui est l'un des principaux Fiefs du Brabant, l'Infante y est appellée par trois titres. Le premier est celuy de la

a Si vir aut mulier quibus liberi supersunt, relictis feudis diem suum obeat, tum ex maritis is qui in vita manet, usufructum habebit in omnia commoda accidentaria Patronatus feudales, & in arces feudales, necnon semissem in obuentiones certas, proprietates eorumdem feudorum tamen statim ad liberos deuoluitur.

b Etiam notandum venit quod secundum antiquam Melin. Constitutionem, & fere per uniuersam Brabantiam superstes altero conjugum mortuo, usu-

62 Dialogue sur les Droits

fructuarius
redditur
suorum bo-
norum, siue
industria
quæ sita sunt,
siue hære-
ditate obue-
nerunt, eo-
rum proprie-
tate statim
ad liberos
pertinente,
qui hæredes
futuri sunt,
deuoluta,
qui si ante
eum morian-
tur, proprie-
tas denuo
ipsi cum
usufr. con-
solidatur, &
id propter
spem redi-
turæ proprie-
tatis, hære-
ditarius ille
usufructuar.
appellatur,
atque hinc

Coûtume qui introduit la deuolution;
le second est l'vnion qui a esté faite
de ce Marquisat au Duché de Brabant,
par Philippes le Hardy Duc de Bour-
gogne, & renouuellée depuis peu par
acte solennel de l'Empereur Charles
Quint, où il le declare inseparable du
Brabant. *a* Et le troisieme est l'usage
qui a estably inuiolablement que tous
Fiefs mouuans de Brabant quelque part
où ils se trouuent scituez, soit dedans
ou dehors le Duché, sont reglez pour
la succession, par la Coûtume feodale
du Duché.

La haute Gueldre admet aussi par arti-
cle expres le Droit de deuolution, & à
l'exemple de Malines, prefere les enfans
du premier lit à ceux du second, pour
les Fiefs qui ne sont mesme escheus
que depuis les secondes Noces. *b*
Nous voyons dans les Commentaires de
Sandé sur cette Coûtume, vn Arrest
solennel du Conseil Imperial qui l'a
ainsi jugé en faueur du Baron de
Tantainbourg contre des enfans du

est quod proprietariis non liceat, quandiu in vita est usufr.
eam proprietatem vel vendere, vel oppignerare, vel villo
denique colore onerare, vti colligi potest ex generali statuto
& consuetudine Brabantia & particularib. &c.

In consuetud. Meklin. tit. 16. art. 24. num. 25.

a In perpetuum Antuerpia, & quidquid ad eam pertinere
ostendi poterit ciuitatibus communique Brabantia Prouincia
conjuncta manebit, &c.

*En 1549. dans la reception de Philippes II. pour Prince de Bra-
bant. chap. 40.*

b Quorundam locorum usu, apud Brabantos videlicet

second lit qui demandoient part dans les fiefs escheus de leur temps. Le droit de la Reyne sur le Comté de Namur est si clair qu'il suffira pour toute preuve d'exposer les deux articles de Coutume qui l'establissent, le soixante & dix-neufiesme introduit la deuolution en faueur des enfans du premier lit. *a* Et le quatre-vingt deuxiesme ordonne, que ces mesmes enfans succedent aux biens immeubles apportez en mariage escheus ou aquis pendant sa durée, à l'exclusion des enfans d'autres Mariages subsequens. *b* L'estime qu'il n'y a personne qui ne tire facilement les consequences de ces deux articles, & qui ne juge que ce Comté de Namur ayant appartenu au feu Roy Catholique pendant son premier Mariage, l'Infante qui en est issuë y a le droit tout entier. Venons au Duché de Limbourg qui est joint à celuy de Brabant par vne vnion si ancienne & si estroite qu'ils ne font par l'adueu de tout le Pais qu'une seule Souueraineté, & n'ont qu'un seul Sceau & un mesme Chancelier, bien que chacun des autres Estats ait le sien en particulier; Et de vray, l'Empereur Charles Quint, & le Prince Philippes son fils

superiori
Gueldria,
atque alibi,
ex primo ma-
trimonio sus-
cepti liberi
posterioribus,
tam in feudo
quàm in allo-
diis immo-
bilibus præ-
feruntur.

Fridericus San-
cti in Gal. conf.
fond. tr. 1. tit.

3. §. num. 3.

a Quand
deux conjoints
apporteront
biens reels en
mariage, & l'un
desdits con-
joints, termine
vie par la mort,
delaisant en-
fans procréés
d'eux, la pro-
priété des biens
succedera & se
deuoluerà par
& incontinens
ledit trespas
adueni aus-
dits enfans,
sauf au sur-
uiuant son
usufruit en
iceux.

b Item, les enfans du premier lit succederont aux biens immeubles apportez en Mariage, escheus ou acquis pendant iceluy Mariage, par pere & mere, à l'exclusion des enfans d'autres Mariages subsequens, & semblablement les enfans du second lit, succederont és biens.

64 Dialogue sur les Droits

escheus, acquis ou apportez comme dessus, audit second Mariage, à l'exclusion des premiers.

a Prouinciz nostræ Limburgenfis, & transmosanæ in perpetuum coniunctæ manebunt cum Prouincia nostra Brabantia, neque vnquam ab ea diuelli poterunt, &c.

En l'acte de reception de Philippes II. Chapitre 12.

b Comes Annonix vulgo dicitur tenere suam ditionem, à Deo & Sole, id est à nemine mortalium. Cap. 3. nu. 9. fol. 12. lib. de feud.

à l'imitation de leurs Predecesseurs, protesterent solennellement en 1549. qu'à perpetuité le Duché de Limbourg & les places d'audelà la Meuse, demeureroient inseparablement vnies au Duché de Brabant : *a* C'est pourquoy le Droit & les raisons de la Reyne sur ce Duché, luy attirent necessairement celuy de Limbourg, qui n'en peut estre separé. A l'égard du Haynaut, constamment c'est vne Souueraineté en alleu, qui ne reconnoist, si l'on en croit la voix du Pais & toutes les Archiues de l'Estat, que Dieu & le Soleil pour Seigneur dominant. *b* Et c'est de cette qualité que la Reyne tire son premier Droit sur ce Comté, car par article expres de la Coûtume, il est dit, que les alleux patrimoniaux appartiendront aux enfans du premier Mariage, & non à ceux du subsequnt. *c* Si toutesfois l'Espagne contre la foy de l'histoire, aussi bien que contre la certitude des preuues, vouloit soustenir que ce fust vn Fief & non pas vn alleu, le Droit de la Reyne n'en seroit ni moindre ni plus foible, puisque tout Fief qui est aquest appartien par la disposition de cette mesme Coûtume aux enfans issus du Mariage qui l'a aquis,

c Les alleux patrimoniaux appartiendront aux enfans du premier Mariage, fils ou filles, & non aux enfans du Mariage subsequnt; mais s'ils escheoient collateralement durant vn second ou troisieme Mariage, ils appartiendront aux enfans desdits Mariages,

quoy que filles à l'exclusion de ceux *respectivement,*
des autres Mariages nonobstant que ce *le mesme s'ob-*
fussent des masles. *a* Or soit que le feu *seruera à l'ef-*
Roy Catholique ait recueilly ce Com- *gard des al-*
té pendant son premier Mariage com- *leux aquis,*
me heritier de l'Infante Isabelle sa *lesquels appar-*
tante, ou comme donnataire de Phi- *tiendront aussi*
lippes II. son ayeul, qui l'auoit don- *aux fils & fil-*
né à Isabelle en faueur de Mariage, *les de chacun*
à la charge de retour au Roy d'Espa- *Mariage ou*
gne qui regneroit alors, si elle dece- *viduité d'ice-*
doit sans posterité. Il est certain qu'en *luy, auquel*
l'un & en l'autre cas c'estoit vn veri- *lesdits acquests*
table acquest en sa personne : Car pre- *seront faits, ou*
supposé que ce soit comme heritier *à leur genera-*
de la tante, la Coûtume declare toute *tion. Art. 4.*
succession collaterale acquest ; *b* Et si *Chap. 105.*
c'est comme donnataire de Philippes *a Tous fiefs*
son ayeul, la mesme Coûtume porte *acquis par pere*
que les donations en directe, sont *ou mere, con-*
acquests ; à moins qu'elles soient faites *stant chacun*
à l'enfant comme à son droit & aîné *Mariage, ou*
hoir, & que les pere & mere ne l'en *viduité d'ice-*
adheritent de leur viuant : *c* Ce qu'on *luy, appar-*
ne dira pas du feu Roy Catholique, *tiendront &*
qui bien loin d'en auoir esté adherité *escherront aux*
par le donnataire, ou qu'on l'ait con- *ensans du ma-*
riage ou vi-
duité, en tel
ordre que cy-
deuant a esté
dit. Article
3. chapitre
91.

Quant aux fiefs escheus en ligne collaterale, ou acquis en pre-
mier Mariage, encore que filles dudit premier Mariage, le pere n'en
pourra faire l'allienation de tant qu'ensans, que fils, que filles, de-
uont succeder es fiefs acquis ou escheus collateralement constant
chacun mariage, Art. 9. Chapitre 94.

b Art. 7. chapitre 92.

c Art. 1. & 2. chapitre 93.

a Que si le
suruiuant des
deux conjoin-
ts, ayant enfans
de son Maria-
ge, ait conuolté
en d'autres
Noces, dont
seroient issus
d'autres en-
fans, iceux en-
fans d'iceluy
dernier Ma-
riage ne peu-
uent demander
aucun droit
par le trespas
dudit surui-
uant des heri-
tages dont il a
possédé durant
son premier
Mariage.

b Homme ou
femme ayant
enfant, ou en-
fans viuans
du premier
Mariage brisé
& séparé, ne
peut valable-
ment vendre,
changer, don-
ner, ni autre-
ment aliéner
ses heritages,
tant s'if que
main firmes,
ni autrement
en disposer, si-

l'indéfini comme droit & aîné hoir, n'est
venu au monde que tres-long temps
après, puis que Philippes III. son
pere n'estoit pas mesme encore marié
au temps de cette donation, & par
consequent vous voyez qu'en tout sens
le Comté de Haynaut appartient à la
Rèyne. Celuy d'Artois ne luy pourroit
estre aussi contesté que par vne injus-
tice toute ouuerte contre la disposi-
tion de la Coûtume du lieu, qui por-
te que si le suruiuant se remarie, les
enfans du premier Mariage emporte-
ront à l'exclusion de ceux du second
tous les heritages qu'il aura possédez
durant le premier Mariage : *a* Mais
par dessus toutes les autres Coûtumes,
celle de Cambray est fauorable à l'In-
fante, puis qu'elle ordonne formelle-
ment que les enfans du premier lit
sont tellement saisis de la propriété
de tous les Fiefs, dès l'instant de la
dissolution du Mariage, que le surui-
uant ne peut plus faire aucun acte de
propriétaire, sinon avec le libre &
l'expres consentement de tous les en-
fans assembliez. *b* Quant au Comté de
Bourgogne, les mâles & les femelles
y partageans également, sans aucune
distinction de la nature des biens, ni
de l'ordre des Mariages, les trois en-
fans que le Roy Catholique a laissez
de ses deux lits, le doiuent partager
également par tiers. Et pour le Du-

ché de Luxembourg, le masse du second lit y a la moitié toute entiere, & la Reyne avec sa demy sœur du second lit, l'autre moitié, qui est pour chacune vn quart, parce que la Coutume y donne au masse le double de la portion des filles. & Voilà, Monsieur, en abregé ce que j'ay pû retenir du traité qui m'a esté communiqué des Droits de la Reyne : si quelque chose m'a eschapé, ou que la preuve ne soit pas assez forte, vous n'en accuserez, s'il vous plaît, que ma memoire ou ma foiblesse.

*non du libre
consentement,
compence, &
devoir de Loix
actuelles &
personnelles de
sous lesdits en-
fans, &c.
a Quand des
filles ont des
freres ou sœurs,
chacune fille
n'a que la moi-
tié autant que
l'un des freres.
Art. 9.*

LE FLAM. Bien loin de croire que vous ayez rien oublié, vous nous avez parlé d'une maniere qui me feroit presque soupçonner que vous estes l'Auteur du traité, car il est fort difficile qu'on puisse estre si rempli & si sçauant de l'ouvrage d'autrui.

L'ALLEM. Pleust au Ciel que toute la Ville eust oüy ce que nous venons d'entendre sur vn sujet si important à son repos, à son honneur & à sa fidelité.

LE FLAM. Je le souhaiterois de tout mon cœur, car pour dire le vray, je me sens extrêmement desabusé, & il me fasche que les autres ne le soient pas.

LE FRAN. J'espere qu'ils le feront bien-tost par le traité que le Roy Tres-Chrestien n'a fait composer que dans

68 *Dialogue sur les Droits*

la seule pensée de les instruire & de les tirer d'erreur.

LE FLAM. En quelle langue est-il écrit ?

LE FRAN. L'original est en François , mais le Roy Tres-Chrestien l'a fait traduire en Latin afin qu'il eust plus de cours , & je puis vous assurer que la version en est admirable.

LE FLAM. Je crains bien que cet ouvrage ne vienne pas jusques à nous, mais je suis résolu de ne vous pas quitter que vous ne m'ayez promis vne faveur.

LE FRAN. Si elle dépend de moy vous en estes assuré ; Quelle est-elle ?

LE FLAM. C'est , Monsieur , que vous fassiez imprimer avec tous les textes des Coûtumes , & les autoritez en marge , le recit de nostre conversation. Vous le devez à la verité, & si j'ose vous le dire tout bas à l'oreille , vous le devez à nostre auguste Princesse.

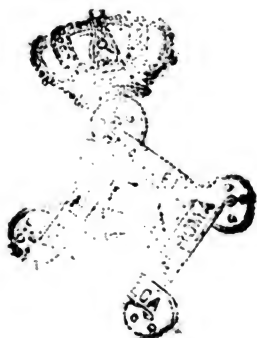
LE FRAN. Que cette declaration me vaut , il est vray que je dois tout à ce sacré nom , & je vous promets que dès ce soir je disposeray les choses pour vous donner ce contentement.

L'ALLEM. Vne si douce & si honneste conference ne se pouvoit terminer plus agreablement. Nous esperons dans peu , Monsieur , l'effet de vo-

de la Reyne Tres-Chrest. 69

stre promesse , & nous vous conjurons , en nous separant , de l'auancer avec toute la diligence que la matiere le merite , & que noltre zele le desire.

F I N.



235